

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年八月十二日 August 12th, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩
Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



Let's Pray

— 2018 Church Theme —

~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves to the apostles' teaching and the fellowship, to the breaking of bread and the prayers.

讓我們一起禱告!

— 二零一八年教會主題 —

~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接、掰餅、祈禱。

Prayer Items 禱告事項

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 62:5-6

5 我的心哪，你當默默無聲，專等候神，因為我的盼望是從他而來。6 唯獨他是我的磐石、我的拯救，他是我的高臺，我必不動搖。

5 For God alone, O my soul, wait in silence, for my hope is from him. 6 He only is my rock and my salvation, my fortress; I shall not be shaken.

Confession 認罪 Lamentations 耶利米哀歌 3:25-26

25 凡等候耶和華，心裡尋求他的，耶和華必施恩給他。26 人仰望耶和華，靜默等候他的救恩，這原是好的。

25 The Lord is good to those who wait for him, to the soul who seeks him. 26 It is good that one should wait quietly for the salvation of the Lord.

Thanksgiving 感恩 Isaiah 以賽亞書 12:1-2

耶和華啊，我要稱謝你！因為你雖然向我發怒，你的怒氣卻已轉消，你又安慰了我。看哪！神是我的拯救，我要倚靠他，並不懼怕。因為主耶和華是我的力量，是我的詩歌，他也成了我的拯救。

I will give thanks to you, O Lord, for though you were angry with me, your anger turned away, that you might comfort me. 2 "Behold, God is my salvation; I will trust, and will not be afraid; for the Lord God is my strength and my song, and he has become my salvation.

Supplication 祈求 Psalm 詩篇 118:5

我在急難中求告耶和華，他就應允我，把我安置在寬闊之地。

Out of my distress I called on the Lord; the Lord answered me and set me free.

-
1. Pray for church-wide combined Bible study in July and August. Pray that God would use this Bible study 為暑期全教會聯合查經禱告。求神使用這個查經：
 - a) To connect all fellowship small groups for Christian fellowship. 連接教會的團契成員在主裡有交通
 - b) To cultivate the love of studying God's Word. 培養讀經習慣和愛慕神的話語
 - c) To build up believers through God's Word and prayer. 通過神的話語和禱告，建立信徒的靈命
 - d) To promote the use of Inductive Bible Study Method for personal and small group Bible study. 推廣歸納式查經方法
 2. 繼續為本週五 (8/17) 的兒童暑期聖經學校（回到學校）代禱。求神帶領過去三日來的孩子能繼續來參加，並且福音的種子能撒在他們的心裡。Continue to pray for VBS back to school this coming Friday (8/17). Pray that all the children who attended VBS (8/8-10) will return, and the seed of the Gospel will be planted in their hearts.

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM August 12th, 2018

We Gather in His Presence

Welcome	Deacon Kan Hwee
Call to Worship: Isaiah 12:4-6	Deacon Kan Hwee
Worship in Praise:	Congregation
• At the Cross	
• No Longer Slaves	
• Give Us Clean Hands	

God Speaks through His Word

Word of God: Acts 5:1-11	Deacon Kan Hwee
Sermon: <i>The Purity of the Church</i>	Pastor Scott Ryan

We Respond to God's Word

Song of Commitment: Build My Life	Congregation
Offering	Deacon Kan Hwee

God Sends Us to Witness

Benediction	Pastor Scott Ryan
-------------	-------------------

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	A/V Team
Today	Pastor Scott Ryan	Deacon Kan Hwee	Heather Shih	Karen Hwee, Christine Au. Gene Li, Marco Lau (Parking)	Vincent Hung (A)/ Rachel Cheng (V)
08/19	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Michael Au	Betty Kong, Janice Wong. Gene Li, Joseph Tang (Parking)	Vincent Hung (A)/ Cassandra Niu (V)
08/26	Pastor Scott Ryan	Deacon Kan Hwee	Brian Niu	Shelly Chiu, Rosangela Horvath. Gene Li, Marco Lau (Parking)	Vincent Hung (A)/ Cassandra Niu (V)

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年八月十二日

上午十點三十分

10 :30 AM, August 12, 2018

Worship in Praise 以讚美來敬拜

<i>Call to Worship</i> 敬拜宣召	Psalm 詩篇 62:5-8	<i>Deacon Eddie Au</i> 區煒文執事
<i>Hymn of Ascent</i> 上行詩歌	#287 What a wonderful Savior! 奇妙的主	<i>Congregation</i> 會眾
<i>Call to Confession</i> 悔改宣召	Lamentations 耶利米哀歌 3:25-26	<i>Deacon Eddie Au</i> 區煒文執事
<i>Assurance of Pardon</i> 赦罪宣告	1 Peter 彼得前書 1:17-21	<i>Deacon Eddie Au</i> 區煒文執事
<i>Invocation</i> 求告主名		<i>Deacon Eddie Au</i> 區煒文執事
<i>Hymn of Praise</i> 讚美詩	Redeemed 救贖 #288 Jesus paid it all 罪債全還清	<i>Congregation</i> 會眾
<i>Choral Worship</i> 獻詩	耶和華果然成就大事	<i>Matthew Fellowship</i> 馬太團契

Worship in Words 以生命之道來敬拜

<i>Word of God</i> 神的話語	Ruth 路得記 3	<i>Deacon Eddie Au</i> 區煒文執事
<i>Sermon</i> 證道	救贖的計劃	<i>Pastor Keh Yeong Tan</i> 陳克勇牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

<i>Hymn of Response</i> 回應詩歌	#295 I will sing of my Redeemer 歌頌救贖主	<i>Congregation</i> 會眾
<i>Greetings/ Welcome</i> 問安/歡迎		<i>Deacon Eddie Au</i> 區煒文執事
<i>Offering</i> 奉獻	Psalm 詩篇 50:23	<i>Brother Dennis Wong</i> 黃健騰弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology

讚美頌

Congregation

會眾

Benediction

祝福

Pastor Keh Yeong Tan

陳克勇牧師

Hymn of Sending

差遣詩歌

#485 信徒奮興 O Zion, Haste

(第一、三節)

Congregation

會眾

Home News 家訊:

1. 圖書部將在九月初查點圖書庫存，弟兄姊妹家中如有屬教會的書籍，請於九月二日以前歸還，以便同工審核。Church Library will conduct a stock inventory by September. Please return all material you have borrowed or taken without registration from the Library shelves before Sep. 2nd.
2. 教會將暫停團契午餐供應一個月(也就是整個八月份)，希望利用這段時間呼召更多弟兄姊妹來參與飯食事工。若您有心在飯食事工服事，請在廚房外牆上簽名，若您已經在飯食事工服事，請跟您的組長確認。Just a reminder that there is no fellowship lunch for the month of August. We will use this time to give our Food Ministry workers a break, recruit new coworkers. If you would like to join this ministry, please sign up on the wall outside of big kitchen. If you are already serving in the food ministry, please confirm with your cooking team leaders.
3. 飯食同工年度訓練將在八月二十六日主日崇拜後舉行，若您有感動帶一道菜來給他們當午餐，請到廚房外牆上報名。Cooking team yearly training will be held on Sun., Aug. 26th, after 10:30 am service ends. If you'd like to prepare a dish for them as lunch, please sign up on the wall outside of big kitchen.
4. 陳克勇牧師今天下午將在聖光台福基督教會證道，請在禱告中紀念他。Pastor Keh Yeong Tan will preach at Evangelical Formosan Church of South Florida this afternoon. Please remember him in your prayers.

Church Finance 教會財務 (April 2018 – July 2018)

Projected Budget 預算	Actual Offering 實際收入	Actual Expense 實際支出
\$256,480	\$218,811	\$199,318

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 區煒文執事 領詩: 徐久仁
 翻譯: 黃旋麗紅(國語), Charlie Zhu (E)
 影音: 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館: 袁美蓮
 招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 鄭國強
 停車場: 李永康, 劉利培, 李瑋

8/5/18 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	69	Sunday School 8
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	88	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	57	Worship Service 58
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	212	
08/09 Thurs. Prayer Meeting 禮拜四禱告會			12

Choral Worship 獻詩：耶和華果然成就大事

乾早的山谷，經過秋雨的祝福，如今成為泉源地。
 一片貧瘠的沙土，充滿傷心的回顧，如今綻放新生命。

耶和華果然成就大事！耶和華果然成就大事！耶和華果然成就大事！
 不怕高山在前頭，汪洋大海在攔阻，主耶和華必引路。

今天的撒種，流著汗水與淚珠，明天必要同歡呼。
 扛著滿滿的禾捆，忘掉昨日的痛苦，揚聲讚美不止息。

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
08/17(五)	暑期兒童聖經學校回到學校 VBS back to school
08/26(日)	浸禮 Baptism
08/26(日)	飯食同工年度訓練 Cooking team yearly training
09/01(六)	詩班訓練 Choir Training
09/09(日)	聯合查經分享感恩會 Combined Bible Study Celebration and Thanksgiving Meeting

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學 (國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship (offsite)	7:30PM	英語青年團契 (教會外)	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

Sunday Worship Service 主日崇拜 3rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)

Sunday School 主日學 3rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) Adult 成人
3rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) Children 兒童/Youth 青少年

Bible Study 查經班 Saturday morning (禮拜六早上)